

## Výzva na predkladanie ponúk

POSTUP podľa § 117 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „ZVO“).

**Názov zákazky: Zvýšenie bezpečnosti v obci Šarišské Sokolovce.**

### 1. Identifikácia obstarávateľa:

Verejný obstarávateľ podľa § 7 ods. 1 písm. b) ZVO.

**Názov: Obec Šarišské Sokolovce**

**IČO: 00327816**

**Sídlo** Obecný úrad Šarišské Sokolovce 17, 082 66 Šarišské Sokolovce

**Zastúpený:** Ing. Daniel MIKOLAJ, PhD., starosta obce

**Telefón:** +421 514521426

**Elektronická pošta:** [starosta@sarisskesokolovce.sk](mailto:starosta@sarisskesokolovce.sk)

**Zástupca verejného obstarávateľa (kontaktná osoba):**

**Názov:** I & Z Tender, s.r.o., Trenčín, prevádzka Kežmarok

**IČO:** 46953248

**Sídlo:** Kuzmányho 1575/23, 060 01 Kežmarok

**Kontaktná osoba:** Ivan Kotora,

**Telefón:** 0944371271

**Elektronická pošta:** [ivan.kotora@gmail.com](mailto:ivan.kotora@gmail.com)

### 2. Druh zákazky: stavebné práce

### 3. Zmluva: Zmluva o dielo uzatvorená v zmysle § 536 a nasl. Zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník (ďalej aj „Zmluva“). Konkrétne plnenie bude podľa podmienok zmluvy.

**Verejný obstarávateľ nesmie uzavrieť Zmluvu s uchádzačom, ktorý má povinnosť zapisovať sa do registra partnerov verejného sektora<sup>1</sup> a nie je zapísaný v registri partnerov verejného sektora<sup>2</sup>, alebo ktorého subdodávateľa, ktorí majú povinnosť zapisovať sa do registra partnerov verejného sektora a nie sú zapísaní v registri partnerov verejného sektora. S poukazom na predchádzajúcu vetu, úspešný uchádzač ako aj jeho subdodávateľa, ktorí sa budú podieľať na plnení predmetu zákazky musia byť zapísaní v registri partnerov verejného sektora najneskôr v čase uzatvorenia zmluvy o dielo, ak sú povinnými osobami podľa tohto predpisu<sup>3</sup>.**

Návrh zmluvy o dielo, ktorej obchodné podmienky tvoria prílohu č. 3 tejto výzvy predloží víťazný uchádzač do 3 dní po doručení oznámenia výsledku z vyhodnotenia ponúk. Spolu so Zmluvou predloží víťazný uchádzač aj:

1. doklad preukazujúci splnenie podmienky účasti podľa § 32 ods. 1 písm. e) ZVO za všetkých navrhovaných subdodávateľov, ktorí sa budú podieľať na plnení predmetu zákazky spôsobom súladným s § 32 ods. 2 písm. e) ZVO (kópia originál dokladu), alebo spôsobom súladným s § 152 ods. 1 ZVO ;
2. v prípade ak víťazný uchádzač a ním označený subdodávateľ, ktorý sa bude podieľať na plnení Zmluvy, ich podiely plnenia osobitne na základe Zmluvy nepresiahnu finančný limit ustanovený zákonom č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora kvalifikujúci povinnú osobu v zmysle tohto predpisu, predloží víťazný uchádzač za seba a rovnako za subdodávateľa zároveň s ostatnými požadovanými dokladmi podľa predchádzajúceho bodu 1

<sup>1</sup> Zákon č. 315/2016 Z.z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov

<sup>2</sup> § 18 zákona č. 315/2016 Z.z.

<sup>3</sup> Zákon č. 315/2016 Z.z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov

Obec Šarišské Sokolovce, Obecný úrad Š. Sokolovce 17, 082 66 Šarišské Sokolovce ,  
IČO: 00327816

aj **čestné vyhlásenie**, že kumulatívne spolu so svojím podielom plnenia na základe Zmluvy nie sú osobami povinnými podľa zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a teda nemajú povinnosť byť zapísaní v registri partnerov verejného sektora. Čestné vyhlásenie bude podpísané za stranu víťazného uchádzača a subdodávateľa, ich oprávnenými zástupcami;

**4. Opis predmetu zákazky:** Stručný opis zákazky: Predmetom zákazky je vybudovanie komplexného a technicky a ekonomicky efektívneho bezpečnostného systému v obci za účelom zvýšenia bezpečnosti občanov a jej návštevníkov, zabezpečenie prevencie proti vandalizmu na verejných priestranstvách, úsporu finančných prostriedkov a skvalitnenie úžitkových parametrov. Bezpečnostný systém bude pozostávať z kamerového systému, dohľadového systému, zlepšenia osvetlenia verejných priestranstiev a vybudovanie varovného systému obyvateľstva ako aj návštevníkov obce.

**5. Predpokladaná hodnota zákazky:** 97.157,71 EUR bez DPH  
Verejný obstarávateľ v tomto bode uvádza, že predpokladanú hodnotu zákazky určil nacením predmetu zákazky odborne spôsobilou osobou - projektantom.

**6. Miesto dodania predmetu obstarávania:**  
**Obec (mesto):** Obec Šarišské Sokolovce

**7. Zaradenie predmetu obstarávania – Spoločný slovník CPV**

- 31532000-4 – Časti lúčových a svietidiel a príslušenstvo k nim
- 34928500-3 – Zariadenia pouličného osvetlenia
- 35125000-6 – Systémy ostrahy/dohľadu
- 35125100-7 – Snímače
- 35125300-2 – Bezpečnostné kamery
- 45310000-3 – Elektroinštalačné práce
- 45312000-7 – Inštalovanie poplašných systémov a antén
- 45316100-6 – Inštalovanie vonkajších osvetľovacích zariadení
- 45317000-2 – Iné elektroinštalačné práce
- 71250000-5 – Architektonické a inžinierske služby a dozor

**8. Rozsah predmetu obstarávania:**

Stavebné práce - bezpečnostný systém pozostávajúci z kamerového systému, verejného osvetlenia, varovného systému a infraštruktúry potrebnej pre napájanie, vzájomnú komunikáciu a prenos dát a dohľadový systém. Podrobný opis predmetu je uvedený v projektovej dokumentácii a výkaz výmer, ktoré sú súčasťou výzvy.

**9. Rozdelenie predmetu obstarávania na časti:**

NIE  ÁNO

Uchádzač musí predložiť cenovú ponuku na celý predmet zákazky.

**10. Možnosť predloženia variantných riešení:**

NIE  ÁNO

Ak súčasťou ponuky uchádzača bude aj variantné riešenie, nebude takéto variantné riešenie zaradené do vyhodnotenia a nebude brané do úvahy.

**11. Trvanie zmluvy a realizácia predmetu zákazky:**

Obec Šarišské Sokolovce, Obecný úrad Š. Sokolovce 17, 082 66 Šarišské Sokolovce ,  
IČO: 00327816

Trvanie zmluvy o dielo: do 31.12.2021

Termín začatia realizácie: podľa podmienok zmluvy

Termín ukončenia realizácie: podľa podmienok zmluvy

## 12. Hlavné podmienky financovania a platobné podmienky alebo odkaz na dokumenty, v ktorých sa uvádzajú:

Predmet zákazky bude financovaný z prostriedkov PRV opatrenie: 7 – Základné služby a obnova dedín vo vidieckych oblastiach, podopatrenie: 7.4 – Podpora na investície do vytvárania, zlepšovania alebo rozširovania miestnych základných služieb pre vidiecke obyvateľstvo vrátane voľného času a kultúry a súvisiacej infraštruktúry, číslo výzvy: 22/PRV/2017 a z vlastných zdrojov verejného obstarávateľa. Platobné podmienky sú súčasťou zmluvy o dielo.

## 13. Komunikácia:

V tomto postupe zadávania zákazky bude verejný obstarávateľ pri komunikácii so záujemcami/uchádzačmi postupovať v súlade s § 187 ods. 8 ZVO. Komunikácia medzi verejným obstarávateľom a záujemcami/uchádzačmi bude uskutočňované prostredníctvom elektronických prostriedkov, tak ako je uvedené v tejto výzve.

## 14. Vysvetľovanie:

Poskytovanie vysvetlení sa bude uskutočňovať **písomne prostredníctvom elektronických prostriedkov**. V prípade nejasností alebo potreby vysvetlenia údajov uvedených v tejto výzve v lehote na predloženie cenovej ponuky podľa bodu 16 tejto výzvy, môže záujemca požiadať verejného obstarávateľa o ich vysvetlenie, na kontaktnú adresu zástupcu verejného obstarávateľa uvedenú v bode 1 tejto výzvy, najneskôr v deň predchádzajúci poslednému dňu lehoty na predkladanie ponúk do 15:00 hod..

## 15. Podmienky účasti uchádzačov:

nevyžadujú sa [ ]

vyžadujú sa [X]

## 1. Podmienky účasti vo verejnom obstarávaní, týkajúceho sa osobného postavenia podľa § 32 ZVO.

1) Verejný obstarávateľ vyžaduje splnenia podmienok účasti podľa § 32 ods. 1 ZVO. Uchádzač preukazuje splnenie podmienok účasti podľa § 32 ods. 2 ZVO predložením originálnych dokladov alebo ich úradne osvedčených kópií nasledovne:

Odôvodnenie primeranosti: podmienky účasti týkajúce sa osobného postavenia určil verejný obstarávateľ v súlade s ustanoveniami § 32 ZVO.

2) V zmysle § 39 ods. 1 ZVO, hospodársky subjekt môže predbežne nahradiť doklady na preukázanie splnenia podmienok účasti určené verejným obstarávateľom predložením jednotného európskeho dokumentu. Náležitosti týkajúce sa jednotného európskeho dokumentu upravujú ustanovenia § 39 ZVO, vyhlášky úradu pre verejné obstarávanie č. 155/2016 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o jednotnom európskom dokumente a jeho obsahu a vykonávacieho nariadenia komisie (EÚ) 2016/7 z 5. januára 2016, ktorým sa ustanovuje štandardný formulár pre jednotný európsky dokument pre obstarávanie.

Manuál k vyplňaniu jednotného európskeho dokumentu je možné stiahnuť na linku <http://www.uvo.gov.sk/legislativametodikadohlad/jednotny-europsky-dokument-pre-verejneobstaravanie-553.html>

3) V prípade, ak uchádzač uplatní postup uvedený v bode 2, predloží vyplnený formulár podľa tohto bodu v papierovej forme ako súčasť ponuky podpísaný štatutárnym zástupcom uchádzača.

Uchádzač v ponuke predloží vyplnený formulár v jednom vyhotovení. jednotný európsky dokument pre obstarávanie je k dispozícii aj na adrese:

<https://webgate.acceptance.ec.europa.eu/espd/filter?lang=sk>

## **2) Podmienky účasti vo verejnom obstarávaní, týkajúce sa technickej alebo odbornej spôsobilosti podľa § 34 ZVO.**

Informácie a formálne náležitosti nevyhnutné na vyhodnotenie splnenia podmienok účasti:

1) § 34 ods. 1 písm. b) ZVO - zoznam stavebných prác uskutočnených za predchádzajúcich päť rokov (alebo v závislosti od vzniku podnikateľskej činnosti) vyhlásenia verejného obstarávania s uvedením cien, miest a lehôt uskutočnenia prác a zhodnotenia uskutočnených prác; zoznam musí byť doplnený potvrdením o uspokojivom vykonaní stavebných prác a zhodnotení uskutočnených stavených prác podľa obchodných podmienok, ak odberateľom

1. bol verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ podľa tohto zákona, dokladom je referencia;

2. bola iná osoba ako verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ podľa tohto zákona, dôkaz o plnení potvrdí odberateľ; ak také potvrdenie uchádzač alebo záujemca nemá k dispozícii, vyhlásením uchádzača o ich uskutočnení, doplneným dokladom, preukazujúcich ich uskutočnenie alebo zmluvný vzťah, na základe ktorého boli uskutočnené.

2) § 34 ods. 1 písm. g) ZVO - údaje o vzdelaní a odbornej praxi alebo odbornej kvalifikácii riadiacich zamestnancov, osobitne zodpovedných za riadenie stavebných prác spracované formou zoznamu pracovníkov, ktorí budú pracovať v rámci predmetu zákazky s uvedením údajov: meno, funkcia, vzdelanie , prax v stavebníctve.

3) podľa § 34 ods. 1 písm. g) ZVO - minimálne 1 (jeden) vedúci pracovník s § 23 vyhlášky 508/2009 - Elektrotechnik na riadenie činnosti alebo na riadenie prevádzky. Zároveň uvedený pracovník/ci musia mať osvedčenie o odbornej spôsobilosti pre práce pod napätím podľa STN 50 110-1 pre práce pod napätím, nakoľko prevedenie prác sa bude vykonávať bez vypnutia NN siete. (originál alebo overenú kópiu osvedčenia o odbornej spôsobilosti, osvedčenie pre práce pod napätím).

4) podľa § 34 ods. 1 písm. g) ZVO - minimálne 1 (jeden) revízny technik vyhradeného technického zariadenia elektrického podľa § 24 vyhlášky 508/2009 Z. z. (originál alebo overenú kópiu osvedčenia o odbornej spôsobilosti).

5) § 34 ods. 1 písm. j) ZVO - údaje o strojovom, prevádzkovom alebo technickom vybavení, ktoré má uchádzač k dispozícii na uskutočnenie stavebných prác.

### **Minimálne požadovaná úroveň štandardov podľa vyššie uvedených bodov 1 až 5:**

1) Uchádzač musí potvrdeniami preukázať, že v uvedenom období zrealizoval stavby rovnakého alebo podobného charakteru ako predmet zákazky, pričom stavebné diela týkajúce sa predmetu zákazky musia byť v minimálnej hodnote 100.000,00 EUR bez DPH. Uchádzač musí v potvrdeniach o uskutočnených stavebných prácach uviesť kontaktné údaje na osobu/osoby zhotoviteľa, ktorí vedia potvrdiť predkladané údaje uchádzača o uskutočnených stavebných prácach.

2) Uchádzač musí preukázať, že disponuje kvalifikovanými odbornými kapacitami, ktoré sú vyžadované pre plnenie predmetu zmluvy. Prílohou zoznamu musí byť doklad o odbornej spôsobilosti stavbyvedúceho s odborným zameraním **Inžinierske stavby**, vydaného alebo notifikovaného podľa zákona č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch v znení neskorších predpisov v úradne osvedčenej kópii, alebo ekvivalentný doklad vystavovaný v členských krajinách. Zároveň predloží **aktuálne čestné vyhlásenie** tejto odborne spôsobilej osoby, že bude k dispozícii v čase plnenia zmluvy a v akom pracovnoprávnom vzťahu je k osobe uchádzača V prípade, že táto osoba nie je v pracovnoprávnom **je povinná splňať podmienky osobného postavenie podľa § 32 ods. 1 ZVO písm. e).**

3) Uchádzač musí preukázať, že disponuje kvalifikovanými odbornými kapacitami, ktoré sú vyžadované pre plnenie predmetu zmluvy Prílohou zoznamu musí byť doklad o odbornej

spôsobilosti minimálne jedného vedúceho pracovníka podľa vyhlášky 508/2009 Z. z., a zároveň uvedený pracovník/ci musia mať osvedčenie o odbornej spôsobilosti pre práce pod napätím.

4) Uchádzač musí preukázať, že disponuje kvalifikovanými odbornými kapacitami, ktoré sú vyžadované pre plnenie predmetu zmluvy Prílohou zoznamu musí byť doklad o odbornej spôsobilosti minimálne jedného revízneho technika podľa § 24 vyhlášky 508/2009 Z. z..

5) Uchádzač musí preukázať, že má k dispozícii plošiny pre práce vo výškach do 12 metrov. Tento doklad musí byť podpísaný štatutárnym orgánom uchádzača alebo splnomocnenou oprávnenou osobou.

### **Odôvodnenie primeranosti určenej podmienky účasti vo vzťahu k predmetu zákazky a potreba jej zahrnutia medzi podmienky účasti:**

K bodu 1: Podmienky technickej a odbornej spôsobilosti sú postavené tak, aby uchádzač preukázal svoje skúsenosti s plnením zmlúv rovnakého alebo podobného charakteru, ako je predmet zákazky.

K bodu 2, 3 a 4: Uchádzač musí preukázať, že disponuje kvalifikovanými odbornými kapacitami, ktoré sú vyžadované pre plnenie predmetu zmluvy.

K bodu 5) Potreba preukázanie základnej technickej vybavenosti uchádzača k realizácii predmetu zákazky.

### **16. Lehota na predkladanie ponúk:**

Do dátumu: **10.11.2017.**

### **17. Adresa a miesto, na ktorú sa majú ponuky doručiť:**

Ponuku, ktorá bude obsahovať náležitosti podľa bodu 19 výzvy doručí uchádzač poštou, osobne, alebo kuriérom v lehote na predkladanie ponúk podľa bodu 16 tejto výzvy na adresu zástupcu verejného obstarávateľa: **Ivan Katora, Kuzmányho 1575/23, 060 01 Kežmarok.**

Obal ponuky musí obsahovať nasledovné údaje: adresu zástupcu verejného obstarávateľa, adresu uchádzača, označenie „Neotvárať“ a označenie heslom zákazky: „**Zvýšenie bezpečnosti v obci Šarišské Sokolovce**“. Rozhodujúci je dátum doručenia.

### **18. Kritérium na vyhodnotenie ponúk: najnižšia celková cena**

1. Jediným kritériom na vyhodnotenie ponúk je **najnižšia celková cena**, vyjadrená ako celková cena v EUR bez DPH za zhotovenie celého predmetu zákazky.
2. Hodnotenie ponúk uchádzačov je dané pridelením jej príslušného poradia podľa posudzovaných údajov uvedených v jednotlivých ponukách, týkajúcich sa najnižšej celkovej ceny (v EUR bez DPH).
3. Poradie uchádzačov sa určí porovnaním výšky navrhnutých ponukových celkových cien vyjadrených v EUR bez DPH, navrhnutých v jednotlivých ponukách uchádzačov. Úspešný bude ten uchádzač, ktorý navrhol vo svojej ponuke za celý predmet zákazky najnižšiu celkovú cenu bez DPH a splnil podmienku účasti stanovenú a uvedenú v tejto výzve.

Uchádzačom navrhovaná zmluvná celková cena za zhotovenie požadovaného predmetu zákazky, uvedená v ponuke uchádzača, bude vyjadrená v mene euro bez DPH.

V ponúkanej cene musia byť zahrnuté všetky nevyhnutné náklady uchádzača na zhotovenie celého predmetu zákazky. V prípade, že uchádzač bude úspešný, nebude akceptovaný žiadny nárok uchádzača na zmenu ponukovej ceny z dôvodu chýb a opomenutí jeho predtým uvedených povinností.

Navrhovaná cena musí byť stanovená podľa zákona NR SR č.18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov v znení neskorších predpisov a jeho vykonávacích noriem.

Ak uchádzač nie je platiteľom DPH, uvedie navrhovanú zmluvnú cenu, t.j. celkovú cenu v EUR bez DPH. Na skutočnosť, že nie je platiteľom DPH, upozorní v ponuke.

## 19. Obsah ponuky:

1. doklad preukazujúci splnenie podmienky účasti osobného postavenia podľa § 32 ods. 1 ZVO spôsobom súladným s § 32 ods. 2 ZVO (kópia originál dokladu), alebo spôsobom súladným s § 152 ZVO,
2. doklady preukazujúci technickú alebo odbornú spôsobilosť podľa § 34 ZVO,
3. návrh cenovej ponuky podľa prílohy č. 2 tejto výzvy;
4. nacený výkaz výmer 2a tejto výzvy za každú miestnu komunikáciu tvoriacu predmet zákazky osobitne, vrátane súhrnného krycieho listu a rekapitulácie, opatrený podpisom oprávneného zástupcu uchádzača, v súlade s požiadavkami verejného obstarávateľa podľa príloh č. 1 a 2 tejto výzvy;
5. údaje o všetkých subdodávateľoch, ktorí sa budú podieľať na plnení predmetu zákazky v rozsahu údajov: *Hodnota plnenia vyjadrená v € z ponukovej ceny, Predmet plnenia, Identifikačné údaje subdodávateľa v rozsahu: meno a priezvisko/obchodné meno, adresa pobytu/sídlo, IČO/dátum narodenia, Identifikačné údaje o osobe oprávnenej konať za subdodávateľa v rozsahu meno a priezvisko, adresa pobytu, dátum narodenia;*  
V prípade ak uchádzačovi v čase predloženia ponuky žiadny subdodávateľ známy nie je, predloží uchádzač Čestné vyhlásenie, že v čase predloženia ponuky mu žiadny subdodávateľ známy nie je.

## 20. Informácia o vyhradení zákazky pre chránené dielne alebo chránené pracoviská:

Nevyhradená.

## 21. Uplynutie lehoty viazanosti ponúk:

Do dátumu: 31.11.2018

## 22. Ďalšie informácie verejného obstarávateľa:

1. Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo zrušiť tento postup zadávania zákazky v súlade s § 57 ods. 2 ZVO (zmena okolností, za ktorých sa vyhlásil postup). V tomto prípade sa rozumie každý objektívny prípad, pre ktorý nemožno od verejného obstarávateľa požadovať, aby v tomto postupe zadávania zákazky pokračoval, najmä ak sa zistilo porušenie ZVO, ktoré má alebo by mohlo mať zásadný vplyv na výsledok verejného obstarávania, alebo prípad ak predložené cenové ponuky s DPH u všetkých uchádzačov prekročili limit disponibilných finančných zdrojov verejného obstarávateľa určených na financovanie predmetu zákazky.
2. Uchádzač môže predloženú ponuku dodatočne doplniť, zmeniť alebo vziať späť do uplynutia lehoty podľa bodu 16 tejto výzvy. Doplnenie, zmenu alebo späťvzatie ponuky je možné vykonať odvolaním pôvodnej ponuky na základe písomnej žiadosti uchádzača doručenej elektronickými prostriedkami na kontaktnú adresu zástupcu verejného obstarávateľa podľa bodu 1 tejto výzvy, podpísanej uchádzačom alebo osobou oprávnenou konať za uchádzača. Doplnenú, zmenenú alebo inak upravenú ponuku je potrebné doručiť v lehote na predkladanie ponúk podľa bodu 16 a na kontaktnú adresu zástupcu verejného obstarávateľa podľa bodu 1 tejto výzvy. Po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk nie je umožnené postupovať podľa tohto bodu.
3. Verejný obstarávateľ v zmysle § 42 ods.12 ZVO určil osobitné podmienky plnenia zmluvy (tzv. doložka plnenia zmluvy), týkajúce sa **sociálnych hľadísk** (uplatňovanie sociálneho aspektu pri verejnom obstarávaní, sociálne hľadisko týkajúce sa inklúzie MRK) Súvisí s plnením predmetnej zákazky a je v súlade s legislatívou EÚ a SR. Podmienka je stanovená pri dodržaní podmienky nediskriminácie, rovnakého zaobchádzania a transparentnosti. Uchádzači sa pri predložení svojich ponúk zaviazujú v prípade získania zákazky tieto podmienky plniť. Osobitné podmienky zmluvy sú uvedené v návrhu Zmluvy o dielo. Zhotoviteľ sa zaviazuje, že v prípade, ak ako dodávateľ predmetnej zákazky bude potrebovať navýšiť svoje kapacity pre realizáciu

Obec Šarišské Sokolovce, Obecný úrad Š. Sokolovce 17, 082 66 Šarišské Sokolovce ,  
IČO: 00327816

predmetnej zákazky, v takomto prípade zamestná na realizáciu predmetnej aktivity osoby dlhodobu nezamestnané v mieste realizácie predmetnej zákazky.

4.

### 23. Obhliadka miesta plnenia:

Verejný obstarávateľ neorganizuje obhliadku miesta plnenia. Uchádzač si môže obhliadnuť stav ulíc kedykoľvek priamo na mieste.

### 24. Jazyk ponuky:

Doručované doklady, dokumenty, celá ponuka, doklady a dokumenty v ponuke a písomnosti musia byť vyhotovené v štátnom jazyku. Ak je čokoľvek podľa predchádzajúcej vety vyhotovené v cudzom jazyku, predkladá sa spolu s jeho úradným prekladom do štátneho jazyka; to neplatí pre vyhotovené v českom jazyku. Ak sa zistí rozdiel v ich obsahu, rozhodujúci je úradný preklad do štátneho jazyka.

### 25. Konflikt záujmov:

Verejný obstarávateľ je povinný zabezpečiť, aby v celom procese tohto postupu zadávania zákazky nedošlo ku konfliktu záujmov, ktoré by viedlo k narušeniu alebo obmedzeniu hospodárskej súťaže alebo porušeniu princípu transparentnosti a princípu rovnakého zaobchádzania v tomto verejnom obstarávaní.

V prípade identifikovania existencie konfliktu záujmov kedykoľvek v tomto postupe zadávania zákazky verejným obstarávateľom, tento prijme primerané opatrenia a vykoná nápravu pre jeho odstránenie. Opatreniami podľa prvej vety sú najmä vylúčenie zainteresovanej osoby z procesu prípravy alebo realizácie tohto postupu zadávania zákazky alebo úprava jej povinností a zodpovednosti s cieľom zabrániť pretrvávaniu konfliktu záujmov. V prípade nemožnosti odstrániť konflikt záujmov inými účinnými opatreniami, vylúči verejný obstarávateľ v súlade s ustanovením § 40 ods. 6 písm. f) ZVO uchádzača, ktorého sa konflikt záujmov týka, z tohto postupu zadávania zákazky.

### 26. Elektronická aukcia:

Vzhľadom na charakter predmetu zákazky, ktorým sú stavebné práce, elektronická aukcia nebude aplikovaná.

V Kežmarku, dňa: 24.10.2017

**I&Z Tender, s.r.o.**  
Východná 7134/9A  
911 08 Trenčín  
IČO: 46 953 248 DIČ: 2023668119

.....  
Ivan Kotora  
oprávnená osoba verejného obstarávateľa

### Prílohy k výzve na predkladanie ponúk:

- Príloha č. 1 Projektová dokumentácia
- Príloha č. 2 Návrh cenovej ponuky
- Príloha č. 2a neocenený výkaz výmer
- Príloha č. 3 Návrh zmluvy o dielo

### Príloha č. 1 k Výzve na predkladanie ponúk

## ***Projektová dokumentácia***

*(tvorí samostatný súbor)*

**Príloha č. 2 k Výzve na predloženie cenovej ponuky**

*Návrh celkovej cenovej ponuky*

**Identifikačné údaje:**

**Názov uchádzača:**

**Sídlo:**

**IČO:**

**Kontaktná osoba:**

**Tel.:**

**Email:**

Platca DPH	ÁNO		NIE
	<i>cena celkom v EUR bez DPH</i>	<i>DPH v EUR</i>	<i>cena celkom v EUR s DPH</i>
<i>Cenový návrh uchádzača celkom</i>	- , €	- , €	- , €

V ..... dňa .....

.....



Obec Šarišské Sokolovce, Obecný úrad Š. Sokolovce 17, 082 66 Šarišské Sokolovce ,  
IČO: 00327816

*( osoba oprávnená konať za uchádzača)*

*Meno a priezvisko  
funkcia*

**Príloha č. 3 k Výzve na predloženie cenovej ponuky**

***Návrh zmluvy o dielo***

*(tvorí samostatný súbor)*